

Ghi chú kỹ thuật 07.30 / 01

Phiên bản 2.0

Bản sửa đổi 1, tháng 7 năm 2013

Công nhận các tổ chức hành động bom mìn – Hồ sơ đăng ký

**Technical notes
for mine action**



Bản dịch do các thành viên của Nhóm Công tác Hành động bom mìn tại Việt Nam (trước đây là nhóm Công tác về bom mìn) phối hợp thực hiện. Bản dịch được thực hiện bởi nhiều tổ chức và được các tổ chức khác hiệu đính. Nhóm Công tác Hành động Bom mìn gồm có: Catholic Relief Services, GICHD, International Center, Mines Advisory Group, Norwegian People's Aid, Peace Trees Vietnam, UNDP. Bản dịch được thẩm định lần cuối vào tháng 8 năm 2022

Cảnh báo

Tài liệu này được phân phối để cộng đồng hành động bom mìn sử dụng, xem xét và bình luận. Mặc dù ở định dạng tương tự như Tiêu chuẩn Hành động Bom mìn Quốc tế (IMAS), nhưng tài liệu này không phải là một phần của Bộ tiêu chuẩn IMAS. Tài liệu này có thể thay đổi mà không cần thông báo và có thể không được coi là Tiêu chuẩn quốc tế.

Người nhận tài liệu này được mời gửi, cùng với nhận xét của họ, thông báo về bất kỳ quyền sáng chế liên quan nào mà họ biết và cung cấp tài liệu hỗ trợ. Nhận xét sẽ được gửi đến mineaction@un.org với một bản sao cho imas@gichd.org.

Nội dung của tài liệu này đã được tham khảo từ nhiều loại nguồn thông tin sẵn có và đã được xác nhận về mặt kỹ thuật một cách hợp lý nhất có thể. Người dùng nên biết giới hạn này khi sử dụng thông tin có trong tài liệu. Xin lưu ý đây chỉ là một tài liệu tư vấn, không phải là một văn bản chỉ thị có thẩm quyền.

Nội dung

Nội dung	
Lời tựa	iv
Giới thiệu	v
Công nhận Tổ chức hành động bom mìn – Hồ sơ đăng ký	1
1. Phạm vi.....	1
2. Tài liệu tham khảo	1
3. Thuật ngữ và định nghĩa.....	1
4. Hồ sơ tài liệu công nhận	1
5. Khuyến nghị.....	1
5.1. Cơ quan hành động bom mìn quốc gia.....	1
5.2. Tổ chức hành động bom mìn	1
Phụ lục A (Quy phạm) Tài liệu tham khảo	2
PHỤ LỤC B (Tham khảo) Hồ sơ đăng ký	3
Hồ sơ ghi chép Sửa đổi	17

Lời tựa

Thực tiễn quản lý và quy trình hoạt động trong công tác hành động bom mìn nhân đạo không ngừng vận động. Các cải tiến được thực hiện và các thay đổi được đòi hỏi, nhằm nâng cao tính an toàn và năng suất. Những thay đổi có thể đến từ việc giới thiệu công nghệ mới, ứng phó với mối đe dọa bom mìn mới, cũng như từ kinh nghiệm thực địa và những bài học thu được trong các chương trình và dự án hành động bom mìn khác. Những kinh nghiệm và bài học này cần được chia sẻ kịp thời.

Ghi chú kỹ thuật trong công tác hành động bom mìn cung cấp một diễn đàn để chia sẻ kinh nghiệm và bài học thông qua thu thập, đối chiếu và xuất bản thông tin kỹ thuật về các chủ đề quan trọng, mang tính thời sự, đặc biệt là những chủ đề liên quan đến an toàn và năng suất. Ghi chú kỹ thuật bổ trợ thêm cho các vấn đề và nguyên tắc rộng hơn được đề cập trong Tiêu chuẩn Hành động Bom mìn Quốc tế (IMAS).

Ghi chú kỹ thuật không phải tài liệu được tham mưu xây dựng chính thống trước khi xuất bản. Tài liệu này đúc kết những kinh nghiệm thực tiễn và các thông tin công khai sẵn có. Theo thời gian, một số Ghi chú kỹ thuật có thể được “nâng cấp” để trở thành tiêu chuẩn IMAS hoàn chỉnh, trong khi những tài liệu khác có thể bị thu hồi nếu không còn phù hợp hoặc được thay thế bằng các thông tin cập nhật khác.

Ghi chú kỹ thuật không phải là văn bản pháp lý cũng không phải là IMAS. Không có yêu cầu pháp lý nào đối với việc chấp nhận các nội dung được tư vấn trong Ghi chú kỹ thuật. Tài liệu này đơn thuần là tài liệu tư vấn và được thiết kế chỉ nhằm bổ sung kiến thức kỹ thuật hoặc cung cấp hướng dẫn bổ sung về việc áp dụng IMAS.

Ghi chú kỹ thuật do Trung tâm Quốc tế Geneva về Rà phá bom mìn Nhân đạo (GICHD) biên soạn theo yêu cầu của Cơ quan Hành động Bom mìn Liên hợp quốc (UNMAS) nhằm hỗ trợ cộng đồng hành động bom mìn quốc tế. Tài liệu này được xuất bản trên trang web IMAS tại www.mineactionstandards.org.

Giới thiệu

IMAS 09.10 quy định các phương pháp nhằm đạt được chất lượng rà phá thông qua việc áp dụng phương pháp tiếp cận hai giai đoạn. Giai đoạn 1 (đảm bảo chất lượng) bao gồm việc công nhận và giám sát các tổ chức rà phá bom mìn, trước và trong suốt quá trình rà phá. Giai đoạn 2 (kiểm soát chất lượng) bao gồm việc kiểm tra đất đã rà phá trước khi chính thức chuyển giao cho người hưởng lợi sử dụng.

Phần lớn các cơ quan HDBM quốc gia đã áp dụng một vài hình thức của quy trình công nhận. Hình thức và mức độ của các quy trình đó khác nhau giữa các quốc gia, nhưng mục đích là tương tự; nhằm hình thành và xác nhận chất lượng của các tổ chức rà phá bom mìn, bao gồm những tổ chức có năng lực chuyên sâu ví dụ như sử dụng chó nghiệp vụ dò mìn hoặc rà phá bom mìn bằng thiết bị cơ giới. Quy trình công nhận cũng cần thiết đối với các tổ chức tham gia vào hoạt động kiểm đảm bảo chất lượng và kiểm soát chất lượng sau rà phá.

IMAS 07.30 – tiêu đề Công nhận, đưa ra các yêu cầu đối với việc công nhận các tổ chức RPBM do cơ quan HDBM quốc gia, hoặc đơn vị đại diện ủy quyền thực hiện. Một danh sách gồm nhiều yếu tố được đưa vào tiêu chuẩn này, nhưng không có danh mục văn tài liệu nào được đề xuất. (Cấp giấy phép là một quy trình riêng biệt, do một cơ quan HDBM quốc gia chính thức cho phép một tổ chức RPBM được triển khai các hoạt động kỹ thuật cụ thể).

Sau các yêu cầu từ thực địa, UNOPS đã xây dựng một “mẫu” hồ sơ đăng ký. Mẫu này kể từ đó được rà soát chỉnh sửa, và hiện được ban hành trong tài liệu Ghi chú kỹ thuật này.

Công nhận Tổ chức hành động bom mìn – Hồ sơ đăng ký

1. Phạm vi

Ghi chú kỹ thuật này bao gồm hồ sơ tài liệu mà các cơ quan hành động bom mìn quốc gia (CQHĐBMQG) và / hoặc trung tâm hành động bom mìn (TTHĐBM) có thể sử dụng nhằm hỗ trợ việc công nhận các tổ chức hành động bom mìn. Tài liệu này được thiết kế nhằm bổ sung cho Tiêu chuẩn IMAS 07.30 - Công nhận các tổ chức hành động bom mìn.

2. Tài liệu tham khảo

Danh sách các tài liệu viện dẫn quy phạm được nêu trong Phụ lục A. Các tài liệu quy phạm tham chiếu là các tài liệu quan trọng được viện dẫn trong Tài liệu Ghi chú kỹ thuật này và là một phần của tài liệu này.

3. Thuật ngữ và định nghĩa

Ghi chú kỹ thuật là một tài liệu tư vấn đi kèm hoặc bổ sung cho Tiêu chuẩn Hành động Bom mìn Quốc tế (IMAS). Tài liệu này cung cấp các nguyên tắc, tư vấn và thông tin liên quan đến một tiêu chuẩn IMAS hoặc chủ đề kỹ thuật cụ thể.

Bảng chú giải thuật ngữ đầy đủ về tất cả các thuật ngữ, định nghĩa và chữ viết tắt được sử dụng trong bộ tiêu chuẩn IMAS và các tài liệu Ghi chú kỹ thuật được liệt kê trong tiêu chuẩn IMAS 04.10.

Trong tài liệu Ghi chú kỹ thuật, các từ ngữ “phải”, “nên” và “có thể” được sử dụng để chỉ mức độ tuân thủ dự kiến. Cách dùng từ này là phù hợp với ngôn ngữ được sử dụng trong các tiêu chuẩn và hướng dẫn ISO.

- a) **‘Phải’** được sử dụng để chỉ ra các yêu cầu, phương pháp hoặc thông số kỹ thuật sẽ được áp dụng để phù hợp với tiêu chuẩn.
- b) **‘Nên/Cần’** được sử dụng để chỉ ra các yêu cầu, phương pháp hoặc thông số kỹ thuật được ưu tiên sử dụng.
- c) **‘Có thể’** được sử dụng để chỉ ra một phương pháp hoặc quá trình hành động có thể thực hiện

4. Hồ sơ tài liệu công nhận

Mẫu đơn xin cấp chứng nhận dành cho các tổ chức hành động bom mìn được đính kèm tại Phụ lục B.

Việc các cơ quan quản lý hành động bom mìn quốc gia hoặc đại diện của họ áp dụng tài liệu này sẽ tạo ra sự thống nhất giữa các cơ quan hành động bom mìn khác nhau, và mang lại lợi ích đáng kể cho các tổ chức rà phá bom mìn đăng ký công nhận, vì cách tiếp cận chung sẽ giảm thiểu khối lượng công việc hành chính của họ trong lĩnh vực này.

5. Khuyến nghị

5.1. Cơ quan hành động bom mìn quốc gia

Cơ quan hành động bom mìn quốc gia nên xem xét việc áp dụng hồ sơ tài liệu đăng ký công nhận được khuyến nghị có trong Ghi chú kỹ thuật này.

5.2. Tổ chức hành động bom mìn

Các tổ chức hành động bom mìn nên xem xét việc áp dụng tài liệu đăng ký công nhận được khuyến nghị có trong Ghi chú kỹ thuật này làm định dạng tiêu chuẩn của họ khi đăng ký công nhận.

Phụ lục A (Quy phạm) Tài liệu tham khảo

Các tài liệu sau đây, khi được đề cập đến trong nội dung của Tài liệu Ghi chú kỹ thuật này, là một phần của tài liệu hướng dẫn này.

- a) ISO 9001: 2008. Quản lý chất lượng;
- b) IMAS 04.10. Bảng chú giải thuật ngữ rà phá bom mìn; và
- c) IMAS 07.30. Công nhận Tổ chức hành động bom mìn

Nên sử dụng các ấn bản/phiên bản mới nhất của các tài liệu tham khảo này. GICHD giữ bản sao của tất cả các tài liệu tham khảo được sử dụng trong tiêu chuẩn này. Việc đăng ký ấn bản/phiên bản mới nhất của các tiêu chuẩn, hướng dẫn và tài liệu tham khảo IMAS được GICHD tổ chức thực hiện và có thể tìm đọc trên trang web của IMAS (<http://www.mineactionstandards.org/>).

CQHĐBM Quốc gia, người quản lý lao động và các cơ quan, tổ chức quan tâm khác nên nhận bản sao tài liệu này trước khi bắt đầu triển khai các chương trình hành động bom mìn.

Có thể truy cập phiên bản / ấn bản mới nhất của Ghi chú kỹ thuật qua trang web IMAS

www.mineactionstandards.org .

PHỤ LỤC B (Tham khảo) Hồ sơ đăng ký

Các tài liệu sau đây là “tài liệu độc lập”.

Đơn đề nghị công nhận**Chương trình Hành động Bom mìn Quốc gia (?)****Thông tin về dự án:****Tên của Tổ chức Hành động Bom mìn Đăng ký Công nhận****Lưu ý cho người nộp đơn**

1. Vui lòng trả lời tất cả các câu hỏi.
2. Vui lòng trả lời theo định dạng sau.
3. Vui lòng giữ lại một bản sao của hồ sơ đăng ký.
4. Trong trường hợp đề xuất một liên doanh, tất cả các tổ chức HDBM thành viên phải gửi các thông tin được yêu cầu
5. Dữ liệu tài chính của dự án phải được xây dựng sử dụng Đô la Mỹ (\$ USD) trừ khi có yêu cầu khác.

DANH SÁCH CÁC TÀI LIỆU	
PHẦN	TIÊU ĐỀ
TRƯỚC	Trang Tiêu đề và Ghi chú
1	Cơ cấu và Tổ chức
2	Báo cáo tài chính
3	Thông tin liên doanh
4	Nguồn lực - Nhân sự
5	Nguồn lực - thiết bị và cơ sở vật chất
6	Nguồn lực khác
7	Kinh nghiệm – về mặt địa lý và các dự án có liên quan
8	Kinh nghiệm - Các dự án liên quan đang thực hiện
9	Các thông tin khác
A	Rà soát Quy trình hoạt động tiêu chuẩn (SOPs)
B	Quy mô Bảo hiểm

1. Cơ cấu và tổ chức

1.1. Chi tiết về Tổ chức hành động bom mìn

Tên của Tổ chức Hành động Bom mìn:	
Địa chỉ thư tín:	
Điện thoại:	
Telefax:	
Email:	
Website:	
Địa chỉ đăng ký	
Số đăng ký từ thiện: (Đối với tổ chức PCP)	
Số đăng ký của tổ chức hành động bom mìn: (Dành cho tổ chức thương mại)	

1.2. Cấu trúc có tổ chức

(Vui lòng điền thông tin chi tiết và sơ đồ tổ chức, bao gồm cả tên).

1.3. Đề xuất đại diện trong nước

(Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết về cơ cấu tổ chức hành động bom mìn được đề xuất trong nước, bao gồm các thỏa thuận với các nhà thầu phụ hoặc liên doanh).

(Không liệt kê toàn bộ chi tiết của các tổ chức Liên doanh. Hoàn thành các thông tin này ở Phần 3).

1.4. Thông tin kỹ thuật

(Nêu kinh nghiệm của tổ chức trong lĩnh vực hành động bom mìn, không phải kinh nghiệm của bất kỳ cá nhân làm việc cho tổ chức).

LĨNH VỰC	CHI TIẾT
Số năm kinh nghiệm trong việc hành động bom mìn:	
Lĩnh vực chuyên môn	
Xử lý Vật Nổ:	
Rà phá bom mìn thủ công:	
Chó dò mìn:	
Hỗ trợ về thiết bị cơ giới:	
Giáo dục về rủi ro bom mìn:	
Khảo sát:	

Khác:	

1.5. Khả năng quản lý dự án

(Giải thích về hồ sơ năng lực và phương pháp quản lý dự án của tổ chức).

1.6. Quy trình hoạt động tiêu chuẩn (SOP)

(Đính kèm bản sao Quy trình hoạt động tiêu chuẩn của các tổ chức hành động bom mìn liên quan đến dự án này. Liệt kê danh sách các tài liệu đính kèm dưới đây, tham khảo theo mẫu Phụ lục A)

1.7. Quy trình lập kế hoạch hậu cần

(Giải thích chính sách và phương pháp của tổ chức trong công tác lập kế hoạch hậu cần, bao gồm các chi tiết về mua sắm, đánh giá thiết bị, lịch bảo trì và sửa chữa).

1.8. Chính sách quản lý chất lượng

(Vui lòng giải thích và cung cấp bằng chứng về chính sách và thủ tục quản lý chất lượng của tổ chức).

1.9. An toàn và sức khỏe nghề nghiệp

(Mô tả và cung cấp bằng chứng về chính sách an toàn và sức khỏe nghề nghiệp của tổ chức).

1.10. Các tổ chức liên kết

(Không liệt kê chi tiết về các đề xuất của Liên doanh, vì điều này được nêu trong Phần 3).

THÔNG TIN VỀ DỰ ÁN:	
MỐI LIÊN HỆ: (Công ty con, Công ty mẹ, Khác)	
Tên của Tổ chức Hành động Bom mìn:	
Lĩnh vực chuyên môn/ Hoạt động:	
Địa chỉ gửi thư:	
Điện thoại:	
Telefax:	
Email:	
Website:	
Địa chỉ đăng ký:	
Số đăng ký từ thiện: (Đối với tổ chức PCP)	
Số đăng ký theo quốc gia: (Dành cho tổ chức thương mại)	

1.11. Các công nhận hiện có

ISO:	
Quốc gia:	
Cơ quan Hành động bom mìn Quốc gia <i>(Liệt kê chứng chỉ công nhận được cấp bởi các cơ quan hành động bom mìn Quốc gia khác)</i>	
Khác:	

2. Báo cáo tài chính**1.1. Vốn (USD \$)¹**

Vốn:	
Vốn điều lệ:	
Vốn phát hành:	

2.2. Giá trị hàng năm của công việc hành động bom mìn gần đây (USD \$K)

DỰ ÁN	CƠ QUAN HĐBM QG	NĂM HIỆN TẠI	2001	2000	1999	1998	1997	LƯU Ý

2.3. Các tài khoản của tổ chức hành động bom mìn

(Vui lòng đính kèm các bản sao các Tài khoản của tổ chức trong ba năm tài chính trước đây. Cần bao gồm các thông tin như Tài khoản Lãi / Lỗ và Phân tích Tài sản / Nợ phải trả. Liệt kê tất cả các tệp đính kèm bên dưới).

2.4. Tham khảo từ ngân hàng

(Vui lòng liệt kê tên và địa chỉ của cán bộ ngân hàng có thể lấy thông tin tham khảo).

2.5. Biên bản kiện tụng

Vui lòng cung cấp lịch sử kiện tụng hoặc trọng tài phân xử liên quan đến các hợp đồng được thực hiện trong sáu năm qua hoặc hiện đang được thực hiện. Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết vụ việc, tên của chủ lao động, nguyên nhân kiện tụng, vấn đề đang tranh chấp, số tiền tranh chấp và kết quả tổ chức thắng hay thua kiện.

2.6. Bảo hiểm

(Vui lòng cung cấp chi tiết về phạm vi bảo hiểm, bao gồm cả bảo hiểm nhân thọ, y tế và trách nhiệm của bên thứ ba. Nếu tự bảo hiểm, hãy cung cấp bằng chứng tài chính về việc tuân thủ IMAS)
(Khuyến nghị cung cấp bảo hiểm phù hợp với nội dung của Phụ lục B).

¹ Đối với những tổ chức hành động bom mìn có doanh thu hàng năm vượt quá 1 triệu đô la Mỹ, cần nộp bản sao đã kiểm toán của các tài khoản hàng năm mới nhất.

3. Hồ sơ liên doanh

(Vui lòng cung cấp thông tin nếu tổ chức dự định liên doanh để thực hiện dự án, nếu không thì nêu rõ “không áp dụng”).

3.1. Chi tiết về tổ chức

Tên của Tổ chức Hành động Bom mìn:	
Lĩnh vực chuyên môn/ Hoạt động:	
Địa chỉ gửi thư:	
Điện thoại:	
Telefax:	
Email:	
Website:	
Địa chỉ đăng ký:	
Số đăng ký từ thiện: <i>(Đối với tổ chức PCP)</i>	
Số đăng ký theo quốc gia: <i>(Dành cho tổ chức thương mại)</i>	

3.2. Tài liệu tham khảo ngân hàng

(Vui lòng liệt kê tên và địa chỉ của cán bộ ngân hàng có thể lấy thông tin tham khảo).

3.3. Biên bản kiện tụng

Vui lòng cung cấp lịch sử kiện tụng hoặc trọng tài phân xử liên quan đến các hợp đồng được thực hiện trong sáu năm qua hoặc hiện đang được thực hiện. Vui lòng cung cấp thông tin chi tiết vụ án, tên của chủ lao động, nguyên nhân kiện tụng, vấn đề đang tranh chấp, số tiền tranh chấp và kết quả tổ chức thắng hay thua kiện.

4. Nguồn lực - nhân sự**4.1. Số nhân viên**

(Vui lòng cho biết số lượng nhân sự tại mỗi địa điểm của tổ chức. Có thể liệt kê các dự án theo quốc gia).

ĐỊA ĐIỂM	NS QUẢN LÝ	NS KỸ THUẬT	NS HÀNH CHÍNH	NHẬN XÉT
Trụ sở chính				
Dự án? (Quốc tế):				
Dự án? (Trong nước):				
TOÀN BỘ				

4.2. Kinh nghiệm quản lý

(Mô tả trình độ và kinh nghiệm chính quy của đội ngũ quản lý tại trụ sở chính và liệt kê thành viên của các viện hoặc cơ quan chuyên môn có liên quan, được công nhận).

CHỨC VỤ	TÊN	TRÌNH ĐỘ NĂNG LỰC	KINH NGHIỆM
CEO / MD (Giám đốc)			
Giám đốc điều hành			
Quản lý chất lượng			
Quản lý an toàn			

4.3. Đề xuất về nhân sự dự án

(Mô tả trình độ và kinh nghiệm chính QUY của đội ngũ quản lý tại trụ sở chính và liệt kê thành viên của các viện hoặc cơ quan chuyên môn có liên quan, được công nhận).

CHỨC VỤ	TÊN	TRÌNH ĐỘ NĂNG LỰC	KINH NGHIỆM (Bao gồm trước hợp đồng)
Quản lý dự án			
Tư vấn kỹ thuật			
Giám đốc chất lượng			
Quản lý an toàn			

4.4. Chương trình đào tạo về quản lý

(Mô tả và cung cấp bằng chứng về các chương trình đào tạo trong lĩnh vực quản lý của tổ chức).

4.5. Các chương trình phát triển kỹ năng cho nhân viên

(Mô tả và cung cấp bằng chứng về các chương trình phát triển kỹ năng nhân viên của tổ chức).

5. Nguồn lực - thiết bị và phương tiện

(Trên cơ sở thông tin được cung cấp trong hồ sơ sơ tuyển, vui lòng cung cấp thông tin về các thiết bị và phương tiện rà phá bom mìn cần thiết đối với tổ chức nhằm thực hiện dự án. Nếu rõ các thiết bị này đã thuộc quyền sở hữu của tổ chức hay sẽ được mua, hoặc thuê).

6. Các tài nguyên khác

(Nếu dự đoán được sẽ có một số nội dung công việc cần ký hợp đồng thầu phụ, hãy nêu rõ loại công việc đó và nếu có thể, hãy nêu tên và địa chỉ của (các) nhà thầu phụ được sử dụng).

Tên nhà thầu phụ:	
Lĩnh vực chuyên môn/ Hoạt động:	
Địa chỉ gửi thư:	
Điện thoại:	
Telefax:	
Email:	
Website:	
Địa chỉ đăng ký:	
Số đăng ký từ thiện: <i>(Đối với tổ chức PCP)</i>	
Số đăng ký của tổ chức hành động bom mìn quốc gia: <i>(Dành cho tổ chức thương mại)</i>	

7. Hồ sơ kinh nghiệm – về mặt địa lý và các dự án đã thực hiện

(Liệt kê tất cả các quốc gia mà tổ chức đã thực hiện công việc tương tự như dự án này)

(Tên của Bên ký kết hợp đồng/ Bên tài trợ và Tham chiếu của nhà tài trợ PHẢI được đưa vào cột Ghi chú):

QUỐC GIA	DỰ ÁN	NĂM	GIÁ TRỊ (USD \$)	GHI CHÚ

8. Kinh nghiệm - các dự án liên quan đang thực hiện

(Liệt kê tất cả các quốc gia mà tổ chức đang thực hiện các công việc tương tự như dự án này):

QUỐC GIA	DỰ ÁN	NĂM	GIÁ TRỊ (USD \$)	GHI CHÚ

Tôi xác nhận rằng tất cả thông tin nêu trong hồ sơ đăng ký này là đúng và đầy đủ. Tôi ủy quyền cho cơ quan hành động bom mìn quốc gia xác minh thông tin được cung cấp trong hồ sơ này.

Tôi hiểu rằng sai sót bất kỳ có thể dẫn đến việc không được công nhận, đình chỉ và / hoặc hủy bỏ công nhận.

Đã ký:

Ủy thác:

Ngày:

PHỤ LỤC A

RÀ SOÁT VỀ QUY TRÌNH HOẠT ĐỘNG KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN

PHẦN	LĨNH VỰC	TIÊU CHUẨN CQ/ TT HDBMQG	CÓ THỂ CHẤP NHẬN		NHẬN XÉT
			ĐÚNG	KHÔNG	
1	Giới thiệu, Tóm tắt, đăng ký điều chỉnh, ngày				
2	Cơ cấu giám sát đối với nhiệm vụ thực địa				
3	Trách nhiệm của cá nhân trên hiện trường				
4	Hoạt động của nhân viên RPBM trên thực địa và thay ca				
5	Công cụ và hướng dẫn đào đất phát hiện dây dẫn nổ theo làn dò				
6	Hành động thực hiện khu phát hiện dây dẫn nổ				
7	Công cụ và hướng dẫn cắt cây cỏ theo làn dò				
8	Công cụ và hướng dẫn dò tìm vật nổ thủ công				
9	Công cụ và hướng dẫn sử dụng trong dò tìm bằng máy dò kim loại				
10	Hành động thực hiện khi tìm thấy mìn				
11	Quy trình đào xử lý mìn bị chôn lấp				
12	Quy trình xới mìn từ xa				
13	Phá hủy mìn và vật nổ hàng ngày				
14	Các phương pháp điều tra và đánh dấu khu vực có mìn				
15	Sơ đồ đặc thù phân bổ nhiệm vụ thực địa				
16	Quy trình hủy nổ bom đạn				
17	Lưu trữ và vận chuyển thuốc nổ				
18	Quy trình thông tin liên lạc và đài báo radio				
19	Định kỳ báo cáo cho TTHDBM: hàng tuần/tháng				
20	Quy trình bàn giao đất đã rà phá				
21	Định kỳ kiểm tra an toàn thực địa				
22	Quy trình cho khách thăm thực địa				
23	Quy trình bảo hiểm y tế và sơ tán thương vong				
24	Quy trình kiểm soát chất lượng thường kỳ				
25	Huấn luyện và quy trình sử dụng chó dò mìn				
26	Báo cáo và điều tra tai nạn				
27	Huấn luyện và quy trình sử dụng thiết bị cơ giới rà phá bom mìn				
28	Huấn luyện rà phá bom mìn vật nổ các tòa nhà				
29	Huấn luyện rà phá bẫy mìn				
30	Thiết bị bảo vệ cá nhân: áo liền quần, áo khoác, mũ bảo hiểm, kính mắt				
31	Máy dò kim loại: bảo dưỡng/thử mẫu/kiểm nghiệm				

GHI CHÚ CỦA CÁN BỘ ĐÁNH GIÁ VÀ CÁN BỘ ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG TỪ CQ/ TT HDBMQG

PHẦN	GHI CHÚ

PHỤ LỤC B

HƯỚNG DẪN CHẾ ĐỘ BẢO HIỂM TAI NẠN DÀNH CHO LỰC LƯỢNG BỊ THƯƠNG HOẶC TỬ VONG TRONG KHI LÀM NHIỆM VỤ

Bảo hiểm tử vong hoặc thương tật toàn bộ vĩnh viễn cho công dân địa phương phải do CQ HĐBMQG quyết định. Cần lưu ý rằng ở các nước đang phát triển, người làm công tác rà phá bom mìn thường là trụ cột chính của một gia đình lớn.

Các thương tật nhẹ hơn nên được bảo hiểm phù hợp với quy mô bồi thường² (đôi khi được gọi là "bảng bồi thường theo tỉ lệ") với một ví dụ minh họa bên dưới:

PHẠM	MỨC ĐỘ THƯƠNG VONG	MỨC ĐỘ BÔI THƯỜNG THEO USD		LƯU Ý
		TRAI	PHAI	
1	Tử vong	18.000		
2	Khuyết tật toàn bộ vĩnh viễn	18.000		
3	Tâm thần nặng không thể điều trị	18.000		
4	Liệt hữu cơ toàn bộ	18.000		
5	Mất thị lực toàn bộ vĩnh viễn ở một mắt			
6	Mất thị lực vĩnh viễn ở cả hai mắt			
7	Mất hoàn toàn thính lực vĩnh viễn ở một tai			
8	Mất thính lực vĩnh viễn ở cả hai tai	7.500		
9	Mất ngón tay cái	3.240	3.750	Đảo ngược cho người thuận tay trái
10	Mất ngón trỏ	2.300	2.750	Đảo ngược cho người thuận tay trái
11	Mất bất kỳ ngón nào khác	1.400	1.950	Đảo ngược cho người thuận tay trái
12	Mất hoàn toàn vĩnh viễn khả năng sử dụng vai hoặc khuỷu tay	3.700	4.600	Đảo ngược cho người thuận tay trái
13	Mất hoàn toàn vĩnh viễn khả năng sử dụng cổ tay	2.750	3.700	Đảo ngược cho người thuận tay trái
14	Mất ngón chân cái	1.851		
15	Mất bất kỳ ngón chân nào khác	1.500		
16	Mất hoàn toàn vĩnh viễn khả năng sử dụng hông, đầu gối hoặc mắt cá chân	3.700		
17	Cắt bỏ hàm dưới bằng phẫu thuật	5.500		
18	Cắt ngắn ít nhất 5cm chi dưới	2.750		

² Những số liệu này dựa trên các yêu cầu của Phái đoàn Liên Hợp Quốc tại Ethiopia và Eritrea (UNMEE) và chỉ được dùng để minh họa. Các cơ quan hành động bom mìn quốc gia có thể lựa chọn các yêu cầu khác nhau

Hồ sơ ghi chép Sửa đổi

STT	Ngày tháng	Chi tiết chỉnh sửa
01	01 tháng 7 năm 2013	1. Bao gồm số sửa đổi và ngày sửa đổi trong tiêu đề 2. Cập nhật các đường dẫn và các địa chỉ email 3. Bao gồm tham chiếu về thuật ngữ và từ vựng trong Đoạn 3 của tiêu chuẩn IMAS 04.10 4. Bao gồm tham chiếu về trang web IMAS trong phụ lục A 5. Bao gồm hồ sơ ghi chép sửa đổi